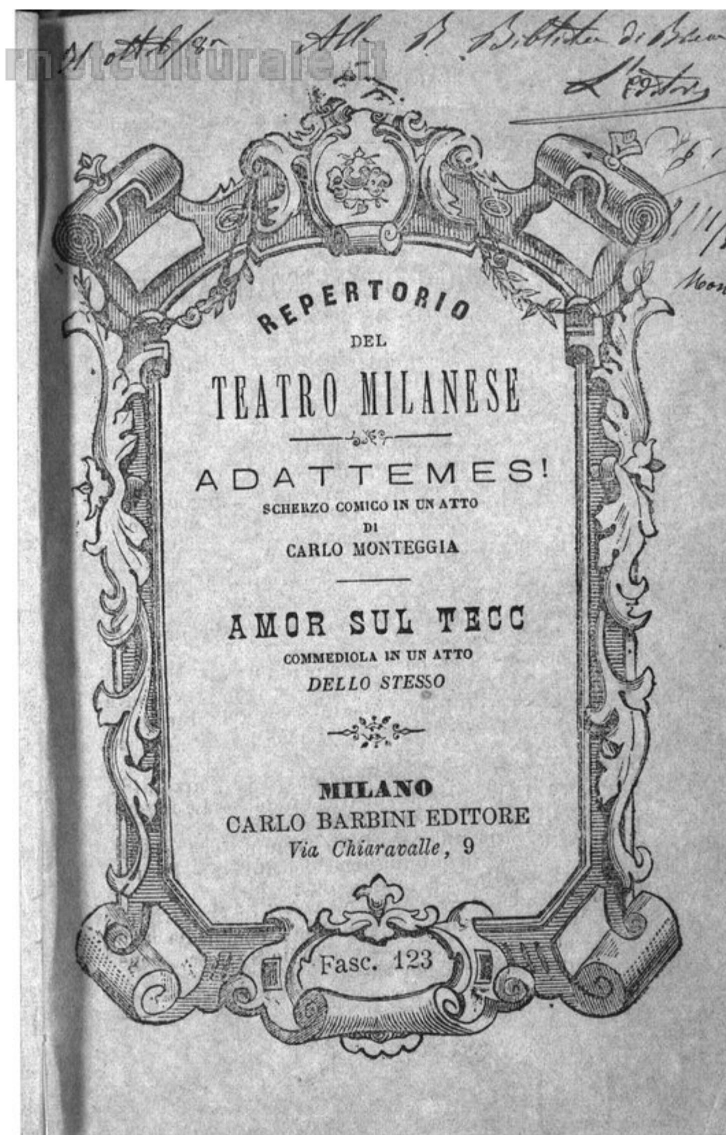


REPERTORIO
DEL
# TEATRO MILANESE

## ADATTEMES!
SCHERZO COMICO IN UN ATTO
DI
CARLO MONTEGGIA

## AMOR SUL TECC
COMMEDIOLA IN UN ATTO
*DELLO STESSO*

MILANO
CARLO BARBINI EDITORE
*Via Chiaravalle, 9*

Fasc. 123

MILANO — **CARLO BARBINI** — EDITORE
*Via Chiaravalle, 9*






# REPERTORIO DEL TEATRO MILANESE

---

**Fascicolo 123.°**

# ADATTEMES!

SCHERZO COMICO IN UN ATTO

DI

**CARLO MONTEGGIA**

CON UN'ARIA SCRITTA APPOSITAMENTE DAL CAV.

A. PONCHIELLI

---

# AMOR SUL TECC

COMMEDIOLA IN UN ATTO

*DELLO STESSO*



MILANO
PRESSO **Carlo Barbini**, LIB.-EDIT.
Via Chiaravalle, 9
1882

Tip. A. Guerra.

# ADATTEMES!

Stato rappresentato la prima volta al Teatro Milanese dalla Compagnia diretta dal Ferravilla la sera di lunedì 7 febbraio 1881, in occasione della beneficiata dell'attore Sbodio, e ripetuto quindici volte dal detto 7 febbraio al giorno 6 susseguente marzo.

# *PERSONAGGI*

FILOMENA, d'anni 40 circa.
ROMEA, d'anni 20 circa.
ROSA, idem.
El sur SEGRETARI, d'anni 44 circa.

IN BRIANZA NEL 1880.

# ATTO UNICO

Decente salotto di campagna, a piano terreno, che dà in giardino, il quale è in vista sullo sfondo. — Due porte, una a destra, l'altra a sinistra — fra i mobili, un cembalo, su cui fogli e libri di musica, compresa in essi l'aria di Ponchielli: « Un sogno. »

## SCENA I.

**Filomena** *sola, sullo sfondo, volta verso il giardino.*

Fil. Vorii finilla, tosann, de correv adree?... Scalmanass a quella manera! a ris'c de ciappà su ona costipazion de cavall... Cattee puttost on poo de

invidia, che la mangiaremm a disnà. Rosa, finissela. Te se stuffet mai de giugà?... Andemm, fee quell che v'hoo ditt.

## SCENA II.

*El* **Segretari** *e* **detta.**

SEG. (*presentandosi dalla porta di destra*) È permesso?

FIL. Oh! sur Segretari....

SEG. Come la sta, sura Filomena?

FIL. Ch'el lassa andà la sciora. Ben, e lu?

SEG. Minga male.

FIL. Ch'el se comèda.

SEG. Prima lee.

FIL. Prima i autoritaa.

SEG. Sicuro che.... ma chi semm minga in funzione. Insemma.

FIL. Poss servill in quaicoss?

SEG. Grazie.



FIL. On biccerin de Montaveggia? on poo de latt apenna mongiuu?

SEG. No, no, grazie.

FIL. Che miracol?

SEG. L'è on poo che la vedeva minga. Stamattina ho ditt tra de mi: vuj andà a trovà quella cara sura Filomena.

FIL. Bravo! el m'ha propri faa on piasè. Quand se ved on amis vecc el cœur el gibilla.

SEG. Quanti ann, eh, che se conossem?

FIL. Baloss de ann!

SEG. Senza rispetto umano.

FIL. Mah!... Ghe vœur fisolofia.

SEG. Filosofia.

FIL. Disi ben, filosofia.

SEG. Però, lee l'è semper quella ... la par ancamò ona pivella.

FIL. Che sporposit!

SEG. Spreposit.

FIL. Disi ben, spreposit.

SEG. La se ricorda de quij bej ann?

FIL. Quand giugavemm a scondes?

SEG. Quand impienivem el Lamber de sassitt?

FIL. Quand se correvem adree per i praa?

SEG. Quand se borlonavem brascià su insemma giò per i riv? La se regorda?

FIL. Se me regordi!... Me regordi anca di sculattad che la me dava la mamma quand tornava a casa con la vestinna strasciada. L'era on gran biricchin lù alora.

SEG. E lee? che follet! e che bella tosetta che l'era.

FIL. Che bej ann!

SEG. Mah!... Lee pœu l'ha tolt vun con de quisti. (*si stropiccia i polpastrelli del pollice e dell'indice, gesto di nota significanza*)

FIL. E adess.... Pover el mè Bernard. Che Dio l'abbia in gloria.

SEG. Saran ben duu ann che l'è mort, eh?

FIL. Umh.... lì adree.... el me par jer.

SEG. Però, se l'hin goduda insemma on desdott o vint ann.... se po' contentass, me par.

FIL. Caro lu, quand la compagnia l'è bonna se se contenta mai de perdela.

SEG. Eh! capissi.... L'e ona gran bella robba avegh vun col qual discorr insemma.

FIL. Come l'è ona bella robba avegh vœuna che ve fà compagnia a tavola.

SEG. Vun che ve fà passà la paura de nott.

FIL. Vœuna che ve desseda quand ve pias.

SEG. O che ghe pias a lee.



FIL. Vœuna con la qual podii sfogà i voster mal umor, i voster rabbi.

SEG. Vun che ve difend, se occorr.

FIL. Vœuna che ve cusiss i botton e che ve tacca i brattei de dree.

SEG. E pœu gh'è de quij che dis mal del matrimoni!

FIL. A proposit! lù, sur pè-giald, quand l'è ch'el fa cunt de tœu miee?

SEG. Bel caso! vegni de lee precisamente....

FIL. Per mi?

SEG. La ghà minga dò tosann lee?

FIL. (*tra sè*) Ahi! la va mal!

SEG. Dò bei tosann?

FIL. (*dissimulando una certa amarezza*) Ghe piasen?

SEG. Sfidi mi! gioven.... vœunna pussee bella dell'altra.

FIL. (*tra sè*) Ma hin minga per ti, ve', car el mè gimacch.

SEG. Ben educaa.

FIL. S'el dirà la Romea, saront con lu, ma la Rosa! el sa ben che disperadella l'è. N'hoo inscì faa per dagh ona bonna educazion, ma sì, lalella! L'hoo mandada per cinq o ses ann de seguit in colleg a Milan insemma a la Romea. El cred? Intanta che la Romea la studiava e la se fava

vorè ben de tutti, lee noo la fava che giugà e tormentà el prossim, al segn che la Superiora, dopo quindes dì, me le mandava a casa tutt i ann. Ch'el se figura lù!

Seg. Peccaa!... ona tosa che gha tanto talent!... Mi poss dill, perchè g'hoo daa mi, come lee la sa, i primi rudimenti de la lingua italiana.

Fil. Ben, l'è restada lì, giust, coi so' primi rodimenti.

Seg. Rudimenti.

Fil. Disi ben, rudimenti.

Seg. Fatto è che, vœuna per un vers, l'altra per on alter, piasen tutt e dò.

Fil. (*tra sè*) Resta a vedè se te ghe piaset ti a lor, o tabalori.

Seg. Ma già, lee la vorarà daghi a on quai scior, a on quai milanes de quij che ven fœura chi in autun a fa i quindes dì de ària che mett apetitt, e a rampegà su per i briccol in scarpett lucid e in guantitt de fil de Scozia.

Fil. (*tra sè*) Te vœut propri ciappal su on bell no? Lassa fa a mi.

Seg. Nevvera, sura Filomena?

Fil. Lù el se sbaglia. On scior! gh'è bisogn ch'el sia scior el marì? Basta ch'el gh'abbia assee de viv e ch'el sia on galantomm.



Seg. Ben detto.

Fil. On milanes!... gent de cittaa!... gent che comincia a fa el marì a dodes ann e che finiss a tœu mie.... per i alter!

Seg. La gh'a ben reson, sì.

Fil. In quant a mi.... se la stass de mi, i mè tosann gh'ei daris pussee volontera a on bon vivano de campagna.

Seg. Propri?

Fil. De bon, de bon.

Seg. Donca mi?...

Fil. Lù, segond el mè pensà de mi, el sariss quel che Dio fece, tant per la Rosa che per la Romea.

Seg. La ved?... quest.... mi fa piacere.

Fil. Tutt'el sta che....

Seg. Che mi ghe piasa a lor, nevvera?

Fil. Naturalment.... El vœur provà?

Seg. Volontera. Dov'hin?

Fil. Hin in giardin che catten on poo de invidia.

Seg. Indivia.

Fil. Disi ben, indivia. Quala l'è ch'el tiraris fœura?

Seg. Soo nanca mi.... vœuna o l'altra.

Fil. El vœur provà prima con la mattella o con la Romea?

Seg. Comincemm con la maggiora.

Fil. La batt d'on ann pù o men; però la Rosa l'è la maggiora.

Seg. Ben, comincemm con la Rosa.

Fil. Attent ai spinn, neuh!

Seg. Vedaremm.

Fil. La ciami subit. (*va sullo sfondo e chiama*) Rosa, ven chi.... La Romea, no: domà ti.... Fa prest.... (*tornando presso al Segret.*) La ven.

SCENA III.

**Rosa** *e* **detti.**

Rosa. (*è in grembialino rimboccato contenente della indivia, ed ha un fiore in testa, fare spedito e franco*) Cosa la vœur, mamma?

Fil. (*indicando il Segret.*) Te vedet no? Fa el tò dover.

Rosa. (*di salto al Segretario e gli fà un disinvolto inchino*) Ciao, sur maester.

Fil. Sur Segretari, se dis. E pœu, te de di' ciao? Sfacciada!

Seg. Nient, nient. (*prendendo Rosa pel ganascino — in milanese, mezz'onza*) Che bell fior! anzi tri: el sò nomm, quel lì che la gh'à in testa, e lee che fa trii.



Rosa. Fior noo porta fior.

Se fior fudess
Fior noo portaress.

L'ha capii, sur maester?

Fil. Te vœut di sur Segretari, o no?

Rosa. (*facendo spallucce*) Oheu!

Seg. Ma nient.... fa lo stesso.

Fil. I titoli a chi vanno, o bella!

Rosa. (*a Filomena*) El m'ha minga insegnaa lu a legg e scriv?

Seg. In fatti.... sont anca maestro comunale.

Rosa. E pœu el sona anca i orghen.

Seg. Cioè, cioè.... soni.... soni l'orghen.

Rosa. Quel de la parrocchia e quel dell'oratori che fan duu. E pœu el fa anca el cœugh.

Seg. Questo poi!...

Fil. Voj! te bacillet?

Rosa. Bon! l'è minga lù che fa tutt i ann el pranz al sur curad el dì de la nostra sagra?

Seg. Sì, sont mi; ma quand semm a quella de andà

a tavola, voo al mè bravo post d'onor a fianch del Sindech.

FIL. Te capisset?... A fianch del Sindech!... come dì on minister che mangia a fianch del Re.

ROSA. (*al Segret.*) Ch'el staga chi a disnà con nun incœu. Ghe daroo on'insalatinna.... mah, che insalatinna! (*aprendo sotto i suoi occhi il grembiale* El ved?... l'è apenna cattada. Ch'el senta che odor de fresch. (*gli mette rapidamente sotto il naso una manatella d'indivia, mandandogli in bocca la terra di cui è imbrattata*)

SEG. (*sputando la terra e pulendosi la bocca*) Puff! puff!

ROSA (*ride allegramente*) Ah! ah! ah!

FIL. Ma te ghe n'ee anmò de fa? cont attac anmò la terra!... a ris'c de soffegall!

SEG. (*piano a Filomena, dopo averla tirata in disparte*). Sarà mei parlà con l'altra.

FIL. (*tra sè*) El saveva anca prima. (*piano al Segret.*) Va ben. (*forte a Rosa*) Lee, sura malcreada.... che la vaga in cusina.

ROSA. A mangià i polpett?

FIL. Ma la sa che la g'ha ona gran tolla?

ROSA. Va ben ben! al dì d'incœu var pusse la tolla che l'argent.

FIL. (*fiera*) Voi!... fila!



ROSA. (*partendo, a sinistra, canticchia*)

Chi vuol la bella rosa,
La bella rosa è qua.

FIL. Eh, sur Segretari?

SEG. El mond l'è de quell'età lì, adess.

FIL. Pù de rispett, pù de temma.

SEG. La Romea però....

FIL. Oh, quella l'è on alter para de manegh: savia, rispettosa, umila, ma minga monega falsa, intendemmes, anzi, sinceronna.

SEG. Così va ben.

FIL. El vœur che ghe la ciamma?

SEG. La fà piasè?

FIL. Ch'el se figura! (*va sullo sfondo e chiama*) Romea.... Romea. Oh, brava!

## SCENA IV.

### **Romea, Filomena** *e* **detto.**

Rom. (*è pur essa in grembialino rimboccato*) Sont chì, sura mamma. Cossa la vœur?

Fil. El sur Segretari el vœur saludat.

Rom. Oh! (*si leva e depone il grembiale, si pulisce le mani con un fazzoletto, si scuote la sottana per pulirla, e poi s'avanza*).

Seg. (*tra sè, guardandola fare*) Vedii?... vedii?... questa la sa fà!

Rom. Bon giorno, sur Segretari.

Seg. Il simile a lee.

Fil. Che se comèden....

Seg. Còmoden.

Fil. Disi ben, che se còmoden. Lù, ch'el ghe disa pur el sò sentiment a la svelta. Mi voo intanta a dà on œucc in cusina, che quella stria d'ona Rosa noo la me faga on quai redrizz. (*via a sinistra*)



Seg. Donca?... (*Romea lo guarda in attesa di sentire dell'altro*) Che la se setta.

Rom. Grazie.... Ch'el se setta lu.

Seg. (*sedendo*) Ma che la se setta anca lee.

Rom. (*sedendo*) Ubbidissi.

Seg. Donca?

Rom. Ch'el disa.

Seg. (*tra sè*) Soo nanca mi de che part comincià. Coragg! (*forte*) Donca.... lee la sta ben, nevvera?

Rom. Sì; sto ben, e lu, vedi ch'el stà ben anca lù, e ghe n'hoo piasè.

Seg. E mi gh'hoo piasè de lee.

Rom. Grazie!

Seg. Perchè lee.... soo ben mi.... Lee la se ciama Romea, nevvera?

Rom. Sissignor.

Seg. Bell nomm! Peccaa che mi gh'abbia minga nomm Giulietto.

Rom. Perchè?

Seg. Comè! la sa minga la storia de Giulietta e Romeo?

Rom. Sì, che la soo.... ma capissi no....

Seg. Ghe foo capì mi.... in dò paroll. Ona tosa la dev maridass, nevvera?

Rom. Se la vœur.

Seg. (*tra sè*) Comincem mal. (*forte*) Supponem che la vœubbia. Se l'è Giulietta, ghe vœur on bravo Romeo; se pœu, per un capriccio della sorte, l'è Romea, ghe vœur on bravo Giulietto.

Rom. De fann?

Seg. (*tra sè*) Ahi! (*forte*) De fann?... on mari, se la vœur maridass.

Rom. E se la vœur no?

Seg. Se la vœur no.... se la vœur no.... (*di sorpresa*) Lee la vœur forse minga maridass?

Rom. L'è minga che vœubbia no maridamm; l'è che mi adess ghe pensi no a tœu marì.

Seg. Oh! perchè mo?

Rom. Perchè fin'adess hoo nanmò veduu vun intorn'a mi che me faga vegni vœuja de tœull.

Seg. (*tra sè*) Fiasco impagliato! (*forte*) Parlemm d'alter. (*pausa*) Che la disa quaicoss.

Rom. Mi g'hoo nient de dì.... lu puttost....

Seg. Nanca mi.... Però.... sì, ghe l'hoo ona robba de di.

Rom. Oh, bravo! (*pausa*) Ch'el disa donca.... (*altra pausa*) Ch'el scusa, sta robba ghe l'ha de dì, o de tasè?

Seg. (*come svegliandosi*) Oh!... che la scusa lee. Ghe l'hoo de di, sì, e ghe la disi. Perchè la fa vegnì el maester de cembol finna de Milan? Sont minga chi mi? Lee la m'ha sentii tanti volt a sonà l'orghen. Soni ben, o no?



Rom. Benissim. Ma lù el canta no; per lo men lù l'insegna no a cantà.

Seg. No.

Rom. Bravo! Ch'el sappia donca che, a sonà el cemboll, mi ho imparaa in colleg, e ch'el maester che ven de Milan el me insegna el canto.

Seg. Comè! L'impara a cantà adess? el saveva no. E se l'è lecit, la fa progressi?

Rom. Me ingegni. Adess sont adree a studià un'arietta che la me pias com'è.

Seg. Se podariss?... La me fariss el piacere?...

Rom. De cantalla?

Seg. Sì, de famela sentì.

Rom. Volontera, a patt però ch'el m'abbia de compatì....

Seg. Vedremo.

Rom. (*si mette al cembalo, suona il preludio dell'unita aria, e poi attacca il canto*) « O bello.... »

Seg. (*la interrompe*) L'è veggia! l'è veggia! (*canta la cabaletta della* Norma *sulle parole:*)

« O bello a me ritorna
« Col fido amor primiero

(*poi dice precipitosamente le altre seguenti parole*)

« E contro il mondo intero
« Difesa a te sarò. »

ROM. Cossa ghe ven in ment?
SEG. Bellini e la Norma.
ROM. Ma no! L'ha minga capii da l'introduzion che l'è tutt'altra robba? Questa l'è on'arietta nœuva de zecca del maester Ponchielli; e i paroll hin del mè maester de colleg, amis del Ponchielli, che ghi ha miss in musica per favor.
SEG. Sentimm' on poo sti paroll.
ROM. (*legge in fronte alla musica*) « Un sogno. » (*dice*) L'è el titol....
SEG. On sogn de omm o de donna?
ROM. De donna.
SEG. El sarà d'amor.
ROM. Anca s'el fuss de omm.... Ch'el senta. (*legge*)

« O bello per cui spasimo,
« O bello a me diletto,
« Eccomi al tuo cospetto,
« Con amoroso ardor.



« Il cuor che tu fai gemere,
« Angelo mio divino....

SEG. Angelo mio divino!
ROM. (*ripete e continua*)

« Angelo mio divino.
« Eccolo a te vicino,
« Innondalo d'amor.

SEG. Cara lee, che la favorissa on poo a dì ancamò i ultim paroll.
ROM. (*legge*)

« Eccolo a te vicino,
« Innondalo d'amor.

SEG. Innondalo!... come di' andemm a mœuj in del Lamber. E ghe disen poesia! — Verismo! — Porcherii!... Basta.... sentimm la musica.
ROM. (*risuona il preludio, e poi canta l'aria tutta*)
SEG. Brava! bravissima!... Che bella vôs! Me congratuli con lee che la g'ha on bel dono de natura.
ROM. Tutta soa bontà.

SEG. Merito, merito. Son propri content de avella sentida (*si alza*) E adess la saludi.

ROM. Riverisco! (*alzata*)

SEG. Semm intes... cioè, sem minga intes, ma, però... se mai... vœui di quella tal inclinazion... matrimoniale... se mai la ghe vegniss, che la me faga minga tort. Intanto (*stringendole la mano*), pieno di belle speranze...

ROM. Ch'el se conserva.

SEG. Pieno di belle speranze?

ROM. El spetta minga la mamma?

SEG. (*tra sè*) La balossa! la fa la sorda.

ROM. Te la chi che la ven.

SCENA V.

**Filomena** *e* **detti.**

FIL. E inscì, sur Segretari?

ROM. Mi voo in cusina.



FIL. Va pur (*Romea via a sinistra*) Donca, come l'è andada?

SEG. L'è andada... che hoo pensaa diversament. Hin do tosann tropp giovin per mi.

FIL. El diseva anca mi denter de mi: l'è minga pan per i soo dent. Troppa crosta! E inscì mo?... el vœur restà senza miee?... adess che gh'è vegnuu la bella vœuja d'aveghela?

SEG. A trovalla!

FIL. S'el vœur, l'è subit faa.

SEG. Dove podariss dà la testa?

FIL. Minga tant lontan. Basta adattass.

SEG. (*sorridendo*) Lee... la se adattariss?

FIL. Alter che!

SEG. Allora... adattemes. (*si abbracciano*) Angelo mio divino!

## SCENA VI.

### Romea, Rosa *e* detti.

FIL. Si content che ve daga on alter pader?
ROSA. El sur maester?
FIL. El sur Segretari.
ROSA. (*viene sul davanti e canta la prima parte dell'a* solo *di Berta nel* Barbiere di Siviglia, *colle seguenti parole*)

Il vecchietto prende moglie;
Manco mal, non è ragazza:
Ma mia madre è proprio pazza,
Pazza invero da legar.

FIL. (*viene sul davanti e canta il* tra sè *di Belcore, Scena III, Atto II dell'*Elixir d'Amore *colle seguenti parole*)



Ho ingaggiato il mio gimacco;
Anche questa è da contar.

ROM. (*sul davanti, da sola anch'essa, ripete l'ultima parte dell'aria di Ponchielli*)

Eccolo a te vicino,
Innondalo d'amor.

SEG. (*viene a sua volta sul davanti e canta la* cabaletta, *Parte prima, Scena I, Atto I del* Rigoletto, *colle seguenti parole*)

Questa e quella per me pari sono.
Delle tre che d'intorno mi vedo
L'una tengo e le altre le cedo
A chi cerca la fragil beltà.

FINE.

**NB.** Volendosi omettere il canto, si finisca, senza la scena VI, coll'abbraccio e colla frase « *Alora... adattemes.* » E in quanto alla poesia « *Un sogno*, » invece di cantarla, la si declami, variando il dialogo relativo come occorre. Oppure Romea canti un'aria qualunque a suo piacere.

# AMOR SUL TECC

Stata rappresentata per la prima volta al Teatro Milanese
la sera del 21 gennajo 1882.

# PERSONAGGI

AGATA, d'anni 45 circa.
BICE, giovinetta.
GARBUGLIO, d'anni 36 circa.
NELLO, giovane, d'anni 26 circa.

L'AZIONE HA LUOGO IN UN SITO DI CAMPAGNA, VICINO A MILANO. — EPOCA: QUELLA IN CUI È STATA SCRITTA LA COMMEDIA, CIOÈ NEL 1882.

# ATTO UNICO

Salotto con mobili d'un certo lusso da campagna, fra i quali, un pianoforte. — Un uscio a sinistra; una finestra a destra, e sullo sfondo un altro uscio.

## SCENA PRIMA.

**Bice,** *sola, che arpeggia al cembalo fino a che siasi fatto silenzio nella sala.*

## SCENA II.

**Agata** *e* **detta.**

AG. Te sonet? te sonet?
BICE. Te disturbi, mamma?

AG. Tutt'alter... anzi... Voj! famm sentì el concert di campann. Me setti giò chi a godemmel tutt.

BICE. (*dopo aver suonato*) Va ben?

AG. Va ben, sì, ma te me fee minga sentì el campanon.

BICE. Cara ti! el campanon te le fà sentì fin tropp el campanin chi in mira. El te insordiss minga lu assee?

AG. Mattella che te set! (*va a farle un bacio, standole alle spalle, dopo averla presa pel collo con ambe le mani*) Car'el me angiol!

BICE. (*dolcemente*) Oh, mamma! te me strangolet.

AG. Te vuj tanto ben.

BICE. (*ridendo*) Capissi... ma...

AG. Cosse vœut? l'è el me fà inscì. G'hoo minga i bej maner e l'educazion che te gh'ee ti. Mi sont nasuda paisanna. (*Bice lascia il cembalo e viene con lei sul davanti*) Me regordi semper de quand sera menèra in la filanda dov'el me pover Castrizian... essus per l'anima soa.

BICE. Che nomm! Ma el gh'è on s. Castrizian?

AG. Vœut minga ch'el ghe sia? L'è minga tant usual perchè l'è on sant che menna frecc. El ven tutt i ann al primm de desember. Diseva donca che me regordi semper de quand el to pover pà l'era garzon de scova e de fornej in la filanda



dove mi fava la menèra. El podeva avegh alora on dodes ann a fa tant. Quand el se metteva in genœugg a pizzà el fornell in dove sera mi, el balossett, de nascondon el me pezzigava i gamb.

BICE. (*con dolcezza, ma di rimprovero*) Mamma! mamma!

AG. Mi je pezzigava domà in fond, apenna de sora de la caviggia. Lu pœu l'è diventaa assistent de la filanda; e mi sont diventada filera, e, ohei! foo minga per di, mah... che filèra! Tutt i sciori che vegniva, minga per vedè la filanda, che l'era anmò del temp di duca vicc, ma per vedè i filer, quand eren visin a mi, neh, a fort diseven: che bella filanda! e sott vos, schisciandem on œucc a mi, e che bej filer, diseven. E'l me Castrizian, ch'el sentiva, l'andava in brœud de sciscer, e'l se stimava tutt de vess el padron del mio core.

BICE. (*ridendo*) Che mamma!

AG. Sent donca: In fin è success... quell che doveva succed: se semm sposaa. Emm miss su filanda del noster. Con l'ajutt del Signor, t'emm miss al mond ti.

BICE. Cara mamma!

AG. Sent donca. E a furia de economij emm poduu comprà sta casetta e mettes anca nunc a l'onor del mond. Ma mi, g'hoo minga vergogna a dill,

in fond in fond, resti semper ancamò on poo paisanna... quand invece ti...

Bice. Mi me ricordaroo semper di sagrifizi che t'ee faa per damm ona bona educazion e mantegnimm in colleg tanti ann.

Ag. Oh, giust! Che sagrifizi? sagrifizi nient affatt. In fin di cunt el me pover Castrizian ona settantenna de mila lir mi ha lassaa. Ma parlemm d'alter. Te se mettet minga on poo in pompardinna incoœu ch'ha de vegnì de Milan el sur avocatt Garbulio?

Bice. Comè! l'è incœu ch'el dev vegnì? Me par de no, vè.

Ag. L'è incœu te disi. Vœut faten persuasa? *(siede)* Ven chi... settet *(Bice eseguisce)* G'hoo chi ancamò la lettera ch'el m'ha mandaa a scriv.

Bice. *(sempre con dolcezza)* Di no mandaa a scriv.

Ag. Perchè?

Bice. Perchè se manda minga a scriv: prima se scriv, e pœu se manda.

Ag. Te gh'ee reson. Te vedet? te vedet? L'è ona gran bella robba imparà l'educazion! E g'han cœur de di: Beati gl'ignoranti. Tœu: *(le porge l'accennata lettera)* legg cos'el scriv el sur avvocatt.



Bice. *(legge)* « Milano, eccetera. Pregiatissima si-« gnora. »

Ag. L'ha de dimm pregiatissima a mi!

Bice. Perchè? A ti mej de tante che noo g'han de stimabil che quell che fan vedè.

Ag. Legg, legg.

Bice *(legge)* « Ho avuto l'onore di conoscere, non « è guari, l'amabile signorina Bice, sua figlia, in « casa del Sindaco di cotesto comune, mio ri-« spettabile zio. Io ne sono innamorato. » *(dice)* Del zio?

Ag. De ti!

Bice. Sarà.

Ag. Legg, legg.

Bice. *(legge)* « La prevengo che giovedì 20 andante « mese... »

Ag. Che l'è incœu *(ritirando a sè la lettera)* Te see persuasa adess? *(continua la lettura)* « Alle ore « due pomeridiane sarò da lei per una seduta in « cui avrò l'onore di chiederle, naturalmente, la « mano della prelodata di lei figlia. La riverisco « distintameute, rifuse le spese. » *(dice)* Te credet? Mi sto rifuse le spese el capissi ona maledetta.

Bice. El capissi mi. Quand gh'emm avuu quella causa col noster vesin...

Ag. La causa del muro derisorio.

Bice. Minga derisorio, divisorio.

Ag. Cara ti! pusse derisorio de insci! L'era on mur alt on brazz, che nun donn el scavalcavem senza fa vedè i gamb, anca quand se usava el corich... che Dio le manda ancamò, che almen gh'avremm i gamb liber.

Bice. *(sempre con grazia)* Ma te see, mammina, che te gh'ee on bel debol per i gamb?

Ag. Sfidi! I gamb hin el sostegno del genere umano. Senza i gamb borlarissem in terra tucc. Ma cosa gh'entra la causa del mur con quel benedetto rifuse le spese?

Bice. La gh'entra benissim per quest, che, leggend i att de quella causa, che l'avvocatt el mandava fœura prima de presentai a la Pretura, hoo vist che finiven tutti con l'antifona: rifuse le spese, rifuse le spese.

Ag. Oh, bell! oh, bell!

Bice. E così, el sur Garbuglio l'ha finii la soa lettera amorosa come l'è solitt a finì i att giudiziari.

Ag. Guarda on poo?... avè studiaa... come se capiss i robb a volo!... Mi gh'ee sariss nanca rivada... *(s'alza di botto)* Oh! preparet a ricev l'avvocatt come se dev.



Bice. *(in piedi anch'essa)* G'hoo ona gran paura, vè, mammina!...

Ag. De cosa?

Bice. On avvocatt che cerca miee, rifuse le spese... Va ben che la sia on'ocada, ma però...

Ag. Però! però!

Bice. E chi l'è pœu stoo avvocatt?

Ag. L'è on scior.

Bice. E pœu?

Ag. E pœu... l'è on gran scior.

Bice. Se noo l'è che on gran scior l'è molto pover. E pœu el g'ha i so ann.

Ag. Brava! el g'ha d'avè i ann di alter? Andemm, andemm, quajetta! Quand se tratta de fà on bon matrimonii, ann pu ann men... Pensa che te vee a fà la sciora de città; a sfoggià di bravi vestii de Paris.

Bice. *(ironica)* Già! per fa onor a l'Italia!

Ag. Voj! Han sonaa. L'è chi adess. Va a dagh on poo de onda ai cavej; giusted chi denanz e metted quell robb, che se usa adess, che fa ballà i vestii de dree, a uso passer quand fan ballà la cova. Te capii? *(spingendola)* Va donca.

Bice. Voo, voo. *(via, a rilento, a sinistra)*

Ag. La me par freggia, freggia. Che la gh'abbia

minga vœuja de maridass? El sariss on caso strano.

SCENA III.

**Avvocato** *ed* **Agata.**

Avv. Si può?

Ag. Avanti. Oh, sur Avvocatt! Ch'el resta servii. Ch'el se comoda chi. Ch'el me daga a mi el so cappell. (*per levarglielo di mano*)

Avv. (*schermendosi*) Oh!

Ag. El vœur tegnill in man? el parariss on servitor. (*glielo leva risolutamente di mano e lo depone*)

Avv. Grazie.

Aga. Ch'el se setta. (*siedono*) L'è vegnuu col tramm?

Avv. Sì, e senza disgrazi, per miracol.

Aga. Bon segn.

Avv. Ghe par?

Aga. Coss'el me cunta de bell?



Avv. Cos'hoo de cuntagh?... naturalment.... sont chi....

Aga. Vedi.

Avv. Sont chi per.... Naturalment l'avrà leggiù la mia lettera.

Aga. Naturalment.

Avv. E la soa popòla?... Come sta la soa popòla?

Aga. Benissim. La ciami subit. (*per alzarsi*)

Avv. On moment. Prima de fà la mia domanda, naturalment....

Aga. Cosa?

Avv. L'è natural che mi cerca de savè el sentiment de la soa tosa.... che intenzion la ghà. Nun, prima de fà ona causa, guardem se gh'è probabilità de vengela, o, per el men, de minga giontagh i spes.

Aga. Rifuse le spese.

Avv. Che diavola! la roba i fras ai avvocatt?

Aga. (*tra sè*) L'ha propri scritta senz'accorges, stoo tabalori!

Avv. Prima donca de domandà formalment la man de la soa tosa, vorariss savè se poss sperà de vess esaudii.

Aga. Ch'el parla con lee.... Lee tocca. Coss'hoo de digh mi? (*forte verso sinistra*) Bice, porta ona botteglia de bianc.

Avv. No, no; puttost on poo d'acqua fresca.

Aga. Ben. *(forte, come sopra)* Porta dò tazz d'acqua fresca, con l'aneson.

Avv. *(forte)* Senza, senza.

Aga. *(c. s.)* Alora domà ona tazza sola. *(tra sè)* Par che ghe piasa pussee a fà la soa de volontà che quella di alter. *(all'Avv.)* Adess ghe le farà a lee la soa brava domanda. El sentirà da lee. Con mi, a di' la santa veritaa, l'ha minga voruu spiegass.

Avv. Me rincress.... El sariss sta mej, naturalment... Basta, sentiremm la popòla.

## SCENA IV.

**Bice** *con una tazza d'acqua sopra un tondo,* *e* **detti.**

Bice. Ecco l'acqua. *(porge, inchinandosi all'Avv.)*

Avv. *(alzandosi)* I miei doveri alla bella e gentile signorina.



Bice. Grazie. Ch'el staga comod.

Aga. *(tirando l'Avvocato per una falda dell'abito)* Ch'el staga settaa.

Avv. *(sedendo)* Anche la signorina.

Bice. Mi stoo in pee per servill lu. *(riporge l'acqua)*

Avv. Grazie. Bevi i sò bellezz. *(beve a centellini)*

Bice. *(tra sè)* Dio! che veggiada! *(forte)* Ch'el guarda che noo ghe resten sul stomegh.

Avv. L'è pussee facil che me resten su l'anima.

Bice. *(tra sè)* Questa l'è minga mal.

Aga. Intanta ch'el sur Avvocatt el bev l'acqua a sorci a sorci....

Avv. *(per nascondere il viso, sternuta, e rende la tazza a Bice)*

Aga. Salute.

Avv. Grazie.

Aga. *(a Bice)* Fagh sentì quella bella poesia che te faa in sti dì, a sora la Vergine Maria.

Avv. *(con accento di sorpresa piuttosto disgustosa)* Ona poesia!

Aga. Sigur. Bisogna sentì che bei vers. Adess el sentirà.

Bice. *(che mse mano ad una carta)* El compatirà.

Avv. *(tra sè)* Ghe patiroo puttost.

Bice. *(legge, e durante la lettura l'Avvocato si mostra impaziente e si alza di quando in quando, a di-*

*spetto di Agata che lo trattiene e lo obbliga a tornare a sedere)*

Madre dei miseri,
Santa Maria,
Vergine pia,
Noi t'invochiam.

Madre purissima,
Fonte d'amore,
Al tuo gran cuore
Noi ci affidiam.

A te lo spirito
Che spera e crede
Con santa fede
Tutt'innalziam.

Ave santissima
Madre divina,
La fronte china
Ti salutiam.



AGA. *(all'Avv.)* Eh? cosse ne dis? El ved come l'è religiosa la mia Bice?

AVV. Va ben che la sia religiosa; ma per essel ghè minga bisogn de fà di vers. La poesia d'ona tosa l'ha de vess quella de pensà a diventà ona bona miee e ona brava mader de famiglia.

BICE. *(svenendo)* Oh, Dio!

AGA. *(accorrendo)* Cosse gh'è!? Te ven i conversion? *(la sostiene)*

BICE. *(piano ad Agata)* Menem via.

AVV. Poverina! poverina!

AGA. Nient, l'è ona robba de nient. Con permess. Ch'el scusa.

AVV. La se comoda.

AGA. *(trascinando via a sinistra Bice)* Torni subit.

BICE. *(piano ad Agata partendo)* T'ee sentii cossa l'ha ditt? Stupid! El vuj no, el vuj no, el vuj no. *(entra a sinistra con lei)*

SCENA V.

*L'***Avvocato,** *solo.*

Avv. Che la patissa i convulsion!.. La sariss minga ona bella robba.... Se l'avess savuu prima.... (*rimane sopra pensiero, colle spalle rivolte a sinistra*)

SCENA VI.

**Agata** *e l'***Avvocato.**

Aga. (*tra sè, tornando in scena*) A mi adess a desgarbià st'ascia ingarbiada. Che figur che gh'e tocca a fà di volt ai pover mamm! (*si avvicina*



*pian piano all'Avvocato e gli batte fortemente una spalla*) Sicchè?...

Avv. (*tra sè, mettendo una mano dove fu percosso*) Che manera!

Aga. Ch'el senta.

Avv. Ho già sentii.

Aga. Cosa?

Avv. Ona tremenda botta chi così.

Aga. Ch'el ghe bada minga. L'è el mè fà inscì.

Avv. (*tra sè*) Grazie tante! (*forte*) Come sta la pòpola?

Aga. La stà mei. Ch'el senta, donca. Lu el vœur tœu miee, el vœur sposà....

Avv. La soa tosa, se ghe rincress no.

Aga. Ghe l'hoo per on onor. Ma mi soo che lu l'è un gran scior. (*dandogli un gran colpo di mano sul ventre*) Dio sa quanti ghe n'ha in sti saccocitt chi!

Avv. Ahi, ahi! (*tra sè*) Che boja d'ona donna.

Aga. Cia, ch'el se setta. (*siedon* Donca, disi che lu, essend on gran scior, el vorarà anca ona gran dota.

Avv. Naturalment, ona dota la ci vuole perchè la moglie concorra, col marito, a mantenere, educare ed istruire la prole, come vœur l'articolo 138 del Codice Civile.

Aga. Va ben, ma se de prole, ch'el vœur di' fiœu, vera?...

Avv. Precisament.

Aga. Se ghe n'è minga?

Avv. La moglie la dev sempre contribuire al mantenimento del marito, art. 132.

Aga. Anca quand l'è scior?

Avv. Oh, no, alora no.

Aga. Donca, coss'el me tira a man stoo ciall d'on articol? Lu el dis ona dota la ghe vœur; in robba o in danee?

Avv. In robba e in danee.

Aga. In robba, via.... ona cossa onesta, ma in danee.... ch'el scusa, me rincress a dighel, ma in danee.... (*gesto negativo*)

Avv. Com'è! la porta minga circa cent mila lira la soa tosa? Mi m'han ditt....

Aga. G'avaran ditt ch'el mè pover Castrizian l'ha lassaa, minga cent mila lira, ma lì adree.

Avv. Donca.... naturalment....

Aga. La mia Bice ghe i avrà dopo la mia mort. E mi, naturalment, foo cunt de scampà on pezz ancamò, (*dandogli un forte pugno sopra un ginocchio*) car el mè sur Avvocatt.

Avv. (*che sobbalzò dalla sedia pel pugno d'Agata*) Ahi ahi! (*tra sè*) Viaggem mal!... convulsion.... danee minga.... ona socera de sta forza....



Aga. (*tra sè*) Adess el fa l'esamm de coscienza.

Avv. (*tra sè*) No, no, me conven minga.

Aga. Sicchè? Ghe basta la tosa senza i danee, o no? (*altro pugno come sopra*)

Avv. Basta, basta! (*s'alza indispettito*)

Aga. (*alzandosi anch'essa*) Donca, la tœu senza i danee?

Avv. Disi che me basta di sò pugn. Che se la tegna lee la tosa senza i danee. Che Dio le benedissa tutt'e dò. La saludi tant. (*via indispettito*)

## SCENA VII.

**Agata**, *sola*.

Aga. (*seguendolo cogli occhi*) Ciao. Se se vedem pu, fa nagotta. El voreva i danee lu, minga la tosa. (*chiama*) Bice.... Bicinna.

SCENA VIII.

**Agata** *e* **Bice.**

BICE. E così?

AGA. T'hoo bell'e liberada. L'è andaa via come on can scottaa. E sta sicura che nol torna d'alter.

BICE. (*abbracciandola*) Grazie, mammina d'or!

AGA. Tutt va ben.... ma.... a pensalla giusta, on partii come quell ch'emm buttaa in del foss adess.... spetta cavall ch'erba cressa.... cred pur, prima ch'en vegna giò dal ciel on alter compagn....

BICE. L'è già vegnuu, minga dal ciel, ma dal tecc.

AGA. Eh?... dal tecc?

BICE. Sì, cara mamma.

AGA. Va on poo.... Dal tecc!

BICE. Sì, cara mammina. Vœut vedè?

AGA. Vedemm anca questa!

BICE. *(apre la finestra e grida verso fuori)* Nello.... Nello.... Nellin.



AGA. Te ciamet el miscin?

BICE. Già.... te vedaree che bell miscin. (*forte, chiamando ancora, colle mani agli angoli della bocca)* Nello.

AGA. Che razza d'on nomm l'è quest?

BICE. L'è on nomm che fà rima con bellò. (*indicando fuori la finestra*) Guarda.

AGA. Comè! sul tecc de la gesa?

BICE. Sicur. (*fa gesti di chiamata verso fuori la finestra*)

AGA. Lassa vedè. (*guardando colla mano tesa sopra gli occhi*) Ma quell là l'è el pittor ch'è vegnuu de Milan, dopo che la saetta l'ha brusaa el bambin in brasc a la Madonna.

BICE. Propri lu.

AGA. On bell fiœu! Te ghe reson ti. El me piasaris anca a mi.

BICE. Ah, sì! Come son contenta! E l'è minga domà bell, l'è anca bravo e bon. T'ee sentii el sur curad com'el le loda?

AGA. Ho sentii. Ma, dimm on poo, come t'ee faa?

BICE. Cossa te vœut? l'occasion.

AGA. Che fa lader.

BICE. Oh, la fà anca i matrimoni.

AGA. Uhm. Va ben! Donca, come t'ee faa a conossel stoo Nello?

BICE. Ecco: lu el pittura in gesa, come te seet, sott a la cupola, visin a la finestra che dà sul tecc e guarda vers chi. De tant in tant el ven sul tecc a fumà. Mi el vedeva da quella finestra lì, e lu el me vedeva mi. L'ha cercaa de parlamm.

AGA. In che manera?

BICE. El fava segn, e pœu el vosava. E mi me rincresseva ch'el se fass sentì de la gent. Ho cercaa de faghel capì.... e per faghel capì mej, sont andada sul tecc.

AGA. De la gesa?

BICE. Cossa te ven in ment? Sul noster.

AGA. Pazienza

BICE. E quand sont stada sul tecc me sont accorta che se podeva parlass senza che nissun sentiss.... e de già che ghe s'era....

AGA. Invece de fal tasè te l'ee faa parlà de pu.

BICE. *(con vezzo di modestia)* El parla tanto ben!

AGA. On bell'inviament. *(tra sè)* E tiramm fœura vun che fà i bambitt inscì ben. *(a Bice)* Diremm, donca, che ti e' l pittor....

BICE. Semm bej e intes.

AGA. Scometti che ve dee giamò del ti.

BICE. Scomett pur che te venget.

AGA. Ah, balosetta d'una quajetta! El me pover



Castrizian l'ha dovuu contentass de pezzigamm i gamb per ses ann prima de damm del ti.

BICE. Scusa, ma el mè Nello mi ha mai pizzigaa nanca ona volta.

AGA. Brava!... da un tecc all'alter, eh?

BICE. Che mamma!

AGA. E perchè te me mai ditt nient?

BICE. Te seret tant infolarmada per on gran scior, per l'Avvocatt.

AGA. Che avvocat! che scior! A mi me premm la toa felicitaa. On marì scior, noo disi, l'è ona bella cosa, ma s'el l'è no, coss'importa? Basta ch'el sia on galantomm, e ch'el gh'abbia on bon mestee in man....

BICE. Come el mè Nello.

AGA. E bona vœuja de lavorà.

BICE. Com'el mè...

AGA. Già, com'el tò Nello. Gh'è minga bisogn de imparà l'educazion per savè sti robb che chi.

BICE. Hin tanto naturaii.... Donca, te permettet?...

AGA. Cosa?

BICE. Che adess, quand el ven chi?...

AGA. El tò miscin?

BICE. Ghe disa che te see contenta?

AGA. Contenta ti!

BIE. E ti no?

AGA. Sì, sì, anca mi, quajetta d'ona quajetta!

BICE· Alora ghe doo la man de sposa.

AGA. Daghela pur. Voj, l'è chi adess! Ricevel ti. Mi voo a giustam su on poo i cavej e vegni subit. (*si muove e poi retrocede*) Voj: bej maner, parolinn dolz fin che te vœut, ma, disi, attenta, che chi gh'è minga de mezz la strada. (*avviandosi*) In gamba, neh?... me raccomandi.... (*sull'uscio volgendosi*) Minga de anticipazion, semm intes.

## SCENA IX.

**Nello,** *in tenuta da pittore sul lavoro,*
*e* **Bice** *che gli va incontro.*

BICE. (*guardando fuori*) Ven avanti.

NEL. (*comparendo sullo sfondo*) No.

BICE. (*pigliandolo per mano*) Ven, donca.

NEL. (*lasciandosi tirare*) No.

BICE. (*lasciandolo libero, con dispetto*) Perchè no?! (*s'allontana da lui*)



NEL. Perchè vuj tornà indree, (*ma viene avanti*) vuj tornà via. (*e viene avanti più di prima*)

BICE. Ma perchè?

NEL. El soo mi el perchè.

BICE. Dimmel.

NEL. T'el see ben anca ti.

BICE. S'el savess te diria minga de dimmel.

NEL. Ah, s'el savess!

BICE. Insomma! Cossa l'è sta robba! Cossa diavol te gh'ee?

NEL. Gh'oo che mi sont on pover pittor. Cosa l'è on pittor? vun che pittura, nient alter. Ma on avvocatt?!

BICE. (*fra sè*) Ah!

NEL. On avvocatt al dì d'incœu l'è padron del mond.

BICE. (*ironica*) Già.

NEL. Se pœu l'è anca scior....

BICE. (*c. s.*) Alora l'è padron anca del ciel.

NEL. (*contraffacendola*) Già!

BICE. E pensà che con tutt quest el po' ciappà su on bell no!

NEL. Eh?!... cossa t'ee ditt? un bell no t'ee ditt? L'ha ciappa su on bell no?

BICE. Coss'el vœur savè lù. Lù ch'el torna indree.

NEL. Tornava minga indree domadess, figuret adess. Bice, perdonem.

BICE. Cattiv!

NEL. L'è propri andaa via cont on bell no?

BICE. E apenna l'è staa fœura de la porta me sont spiegada con la mamma e g'hoo ditt ciar nett e patent ch'el mè cœur l'è to.

NEL. E lee? e lee?

BICE. Lee....

NEL. Di su, famm minga morì.

BICE. Lee.... l'è contenta che te me sposet.

NEL. (*abbracciandola*) Che cara mamma!

BICE. (*ridendo e schermendosi da burla*) Voj, son minga la mamma.

NEL. *(tenendola stretta fra le braccia)* Te brasci ben su per quell, anima mia! adorata sposa!



## SCENA ULTIMA.

**Agata** *e* **detti.**

AGA. (*fra sè, fermandosi sull'uscio*) El disi mi che quand ghè minga de mezz quaicoss!... (*tossisce*)

BICE. (*sciogliendosi da Nello*) Scusa, mamma.

NEL. Che la scusa.

AGA. Ghe la daroo mi a lu. Fa l'amor sul tecc!... robamm el cœur de la mia tosa!... innamoramela propri come ona gatta, per pœu portamela via!... (*commovendosi*) E mi.... povera diavola!... cosa faroo chi sola?... mi de per mi? (*quasi piangendo*) senza la mia Bice?

BICE. Piang no, mamma, che t'ee me fee piang anca mi.

NEL. Alora anca mi.

BICE. Che gust de strasciamm el cœur? Fa minga così. Sta su alegra; pensa nagotta. Se vedaremm de spess. Gh'è tant pocch de Milan a chi!

NEL. Sì, mamma, vegnaremm a trovalla de spess.

AGA. (*ricomponendosi*) El promett?

NEL. Parolla de pittor, che l'è come dì d'omm d'onor.

AGA. Disi minga tutt'i dì, ma almen sett volt a la settimana.

NEL. On'idea. La sa cossa l'ha de fa? Che la vegna a sta con nun a Milan.

BICE. (*saltando e battendosi le mani di gioja*) Sì, sì, mammina. Oh, gioja! (*salta a Nello e lo bacia*) Grazie, Nello.

NEL. Donca?

AGA. (*asciugandosi le lagrime*) Ma insomma! vorii propri che mœura del piasè? Sì, sì, apenna che avaroo finii de rangià i mè affari, vegnaroo a sta con vojalter.

BICE. Brava! (*l'abbraccia nuovamente*)

NEL. Brava! (*abbraccia Agata*)

AGA. (*a Nello*) E lu intratanta, de già che l'è staa inscì bravo de fa el bambin a la Madonna.... (*lo tira alquanto in disparte e gli dice il resto all'orecchio. Bice s'atteggia a poter sentire, senza lasciarsi scorgere, per modestia, e cala il telone.*)

FINE.

84 Moschin, Vairon e Comp., comm. in 3 atti di E. Giraud.
85 L'amor che scappa, dramma semi-serio in due atti di C. Arrighi.
86 On sabet grass, vaudeville per C. Arrighi. — On garofol de cinq foeuj, commedia in un atto dello stesso.
87 On minister in erba, comm. in 2 atti di C. Arrighi.
88 El prestit de Barlassina, commedia in 3 atti di C. Arrighi.
89 La sura Sanlorenzi. comm. in 3 atti di C. Arrighi.
90 El Granduca de Gerolstein, commedia in 3 atti di C. Arrighi. — On ball in maschera, parodia in un atto dello stesso.
91 On matrimoni per procura, commedia in 2 atti di C. Arrighi. — El sur Fonsin, commedia in un atto dello stesso.
92 La Fiorista, commedia originale in 4 atti di Giacomo Bonzanini.
93 La vendetta d'on Cugnaa, commedia in 2 atti di A. Dassi. — La ghitarra de Stradivari, farsa in un atto di Duroni e Giraud.
94 On scavezzacol, comm. in 2 atti di G. Tradico.
95 I scœul de ball, comm. in 3 atti di Edoardo Mendel.
96 On panattonin, comm. orig. in 2 atti di C. Cima
97 Carlo Porta e i so poesij, scene dell' epoca, in 3 atti, di Teodoro Anselmi.
98 Leggerezza! scherzo comico in un atto di Leo Veleità. — El 6 febbrar 1853, bozzetto drammatico in 2 quadri di Teodoro Anselmi.
99 On lumin lontan lontan, comm. in 4 atti di C. Cima.
100 Chi sprezza ama, comm. in 2 atti di G. Duroni.
101 El garibaldin, idillio in un atto di E. Giraud.
102 I saltador, vaudeville in 2 atti di E. Giraud.
103 Scrittura doppia! commedia in 4 atti di Giovanni Duroni.
104 Ona partida alla môra! commedia in un atto di F. Bussi.
105 Lu el po andà, commedia in un atto di Edoardo Giraud. — La baila, vaudeville dello stesso.
106 A la pretura, commedia in un atto di E. Giraud. — Minestron, follia dello stesso.

107 Casa Cornabò, commedia in 2 atti di Edoard Giraud. — La mamma la dorma! dramm in un atto dello stesso.
108 Ona stoffa tutta lana, commedia in 3 atti di G Duroni
109 Ona perla, commedia in 2 atti di F. Bussi.
110 La class di asen, scherzo comico con cori di E. Ferravilla. — Massinelli in vacanza. dello stesso.
111 Giugador!... comm. in un atto di F. Bussi. — El sur Squilletta, scherzo comico dello stesso.
112 Un brus democratich, comm. in un atto di E. Ferravilla. — Dopo el matrimoni, commedia in un atto di G. Duroni.
113 L'opera del Maester Pastizza, vaudeville in un atto. Musica di C. Casiraghi.
114 La mia pipa, bozzetto popolare in 2 atti di Bussi Federico. — On avanz de la Cernaja, scena comica dello stesso.
115 L'impegnataria, commedia in 2 atti di Giuseppe Stella.
116 Daria, dramma in 4 atti di G. Stella.
117 La causa de l'Avocatt Cardan, commedia in 3 atti di G. Stella.
118 Meneghin Pecenna e l'Esposizion de Milan, bozzetto fantastico di G. Duroni e G. Sbodio.
119 Indrizz e invers d'ona medaja, commedia in 2 atti di G. Duroni.
120 El lunedì, commedia in due atti di E. Giraud. — I Arlii (I mali auguri), commedia in un atto dello stesso.
121 L'Amis del Papà, commedia in 3 atti rappresentata in napoletano per cura di E. Scarpetta, ridotta per le sceue milanesi da E. Ferravilla.
122 Bagolamento-fotoscultura, vaudeville in un atto di N. Brianzi, musica di....
123 Adattemesl scherzo comico in un atto di C. Monteggia, con un'aria scritta appositamente dal cav. A. Ponchielli. — Amor sul tecc, commediola in un atto dello stesso.

*Si spediscono, franchi di porto, dietro l'importo di cent.* **35** *al fascicolo — Si raccomanda la esattezza e la chiarezza nell'indirizzo.*